

(25)



89

887

MEULEUDI AL LABOURER.

*Labores manuum tuarum quia manducabis
beatus es et bene tibi ert. Ps, 127, § 2.*

*O veva diwar boues ho tivræc'h , e zoc'h eürus.
na ne erruo gueneoc'h nemet vad.*

Var ton *Guers Sant Isidor* pe *Santes Jenovesa*.

I.

Canomp , gan joa , eur ganouen ,
En enor d'al labourerien ,
A vag bemdez , dre ho labour ,
Ar pinvidic couls hac ar paour .

Guechall goz , ar batriarched ,
Ar rouane hac ar briced ,
Ho flifudur , evel ho gloar ,
A voa labourat an douar .

Bremâ zoquen , fors tud chentil ,
Fors Bourc'hisien , fors tud habil ,

A ziles ar c'haëra cargou
'Vit labourat ho douarou.

Nac a zouar fall , dre ar bed
O deus ar venec'h difonted ,
Ha chenchet en parqueyer caër ,
En jardinou , en prajéyer !

E n'ho c'hreis , e savent couenchedou ,
Ilisou caër , hospitaliou ,
Evit soulaji ar beorien ,
Pedi hac ober pinijen .

Hac hirio c'hoas , an trapistet ,
Santela tud ouffec'h guelet ,
A labour joaüs an douar ,
Gant ar biguel hac an arar .

Laboura a reont quer mad ,
Quer contant e zint en o stad ,
Ma c'helont servichout da squer ,
Da guement a ra ar vicher .

Empalaër ar Chin , bep blos ,
A ya , gant solanite vrás ,
Da labourat , gant an arar ,
Dre ma cåv ar vicher dispar .

En hor bro , en aradegou ,
E vez roët ive prizjou ,
D'an neb a labour ar guella ,
Coulz ha d'ar zoudard vaillanta .

Micher rust al labourerien
A zo hac a vo da viquen ,
Guella micher a zo er bed ,
An dina da veza meulet .

Ho micher a zo an noplá
Hac ive an nécessera :

Dre ma procur da bep unan
Boued , evac'h , dillad , danve tan.

En despet d'ho foaniou caled ,
Int leun a nerz , leun a yec'hed ,
Hac evrussoc'h , en ho mæziou ,
Eguet bouri'chisien , er c'hæriou .

Morse dezo ne vanq labour ,
Evel ma ra d'ar micherour ,
A veler o chom alies
Pell bras da c'hortos eun deves ,

II.

Al labourer , bars er mæziou ,
A vel , a dra zûr caëroc'h traou
Eguet na ouffet da velet ,
Er vrassa kær demeus ar bed .

Petra velfe er vrassa kær ?
Tyes huel , paleziou caër ,
Staliou leun a horolachou ,
A vezet , a c'hoariellou ;

Plascennou bras ha re vian ;
Ruyou stris ha ruyou ledan ,
Hae , er ruyou ze o vale ,
Tud curius , tud didalve .

Er c'hæriou bras , ne vez hiñi
O chom e uan en eun ty :
En peb ty e vez bandennou ,
Evel guenan er c'hestennou .

Nac a drous , nac a cholori
A vez en-ho da anduri !...
Eoo morse , na deiz , na nos ,
Ne gaver na peoc'h , na repos .

Eno an ær 'zo bilimet ,
Ha siouas noazuz d'ar yec'het :
Kæris a gar dont alies
Dà glasq an ær vad' , var ar mæs.

Eur bourc'his hac a ell zevel
Eur maneric pe eur c'hastel ,
A zeu d'er zevel er mæziou ,
'Vit tremen ennan an anvou.

Bemdez al labourer a vel
An héaul luguernus o sevel ,
Evit sclærigenna ar bed.
Petra 'zo caëroc'h da velet ?

Epäd an nos , e vel al loar ,
'Vel eur rouones leun a c'hloar ,
En bols an envou o querzet ,
E creis millerou a stered.

Bep bloas , e vel ar parqueyer ,
Ar c'hoajou hac ar prajéyer ,
Leun a vleun hac a voquejou ,
Caëroc'h eguet diamanchou.

Var ar boquejou-ze , e vel
Ar guenan o tastum ho mel ;
Hac er guez , goude bleun squeudus ,
En deve frouez dilicius.

A bep tu e vel burzudou ,
Gret oll gant Roue an envou :
Birviquén an den na elfe
Ober traou quen admirapl-se.

Pebes joa vit al labourer
O velet d'an nevez amzer ,
He brajéyer hac he barcou
Leun a foen hac a drevajou !

Gant pebes joa na vel ên quet
He guezec, he zaout, he zenvet
En he diegues o'cresqui !
Elec'h unan en deus daou, tri.

Pa vel, goude poaniou calet,
He c'hrignelou carguet a ed,
He ves evurus ha tranquil,
Hac e tisquis galt he famill.

Neuze 'lavar gant eur joa vrás :
« Er bloa man, me a ello c'hoas
» Rei d'ar beorien gant larguente,
» evit trugarecaat Doue.

« Pa zeo da Zoue e roan,
» En eur rei d'ar paour evitan,
» Gant carantez me er maguo ;
» Pa vo en noas me er guisquo. »

III.

Da vintin pa za d'he barcou,
Evit commanç he labouriou,
He galon a vez ravisset
Dre ar c'han eus el labousset

He voues a vesq gant ho mouzeiou,
Evit cana meuleudiou,
D'an Doue leun a vadelez,
A garg he barqueyer a frouez.

Evel m'en deveus eur feiz crê,
E compren eo digant Doue,
Ar mestr eus an elemauchou,
E teu dezan he oll vadou.

Doue a laqua, en effet,
Ar pez en deus an den hadet,

Da brosperi' pe da vervel,
Herves he volontez santed.

Petra dalfe d'an den poania ,
Trempa he zouar hac hada ,
Ma na raffe Doue d'an ad
Divoan , sevel ha dont da vad ?

An arneu a ell distruja
An drevajou ar re gaëra ,
Hac an avel discar ar guez ,
Pa vent leun a vleun pë a frouez.

Neuze an den paour révined
Ne zastumfe na frouez nac ed ;
Hac hep dale , ar bed antier
A berisfe gant ar vizet.

Pobl Israel hac he roue
Guechall a outrajas Doue :
Doue erfin ho funissas ,
En enr zigaç eur zec'hor vrás.

An douar a voue dizec'het ,
Evel ludu var an oaled ;
Ne gouezé mui na glao na glis :
Cals a varvê gant an naon cris.

Ar prophet Ely , gant fervor ,
Neuze 'c'houlen fin d'ar zec'hor.
Doue a selaou he beden
Hac eur glao puilh a gouez souden.

Pa zeu iveau ar goal amzer
Da anquenia al labourer ,
E ped Dome , 'vel ar prophed ,
Quen na vez erfin selaouet.

He batron quer sant Isidor ,

A bede gant cals a fervor ;
Ha goude, pa zé d'he labour,
E teue æles d'he zicour.

102

Peurvuia al labourerien
A zo ar guella christenien ;
Ho feiz hac ho devotion
A gonsol ar religion.

Enor eta, respect ha gloar
D'an oll labourerien douar,
A gar hac a istim ho stad,
Hac a ro d'an oll exempl vad !

An oli a dle dezo bepret
Istim, carantez ha respect,
Pa zeo divræch al labourer
A vag bemdez ar bed antier.

An dud foll pere ho dispris,
A c'hiaourense gant an naon cris,
Ma vanqfe ar baïsanted
Da gaç dezo arc'hant hac ed.

IV.

Me ho ped, labourerien guer,
Carit ho pro hac ho micher ;
Ha ne zit quet, dre ar c'hæriou,
Da glasq fortun na micheriou.

A guement a ya, er guiz-se,
Dre ar c'hæriou bras da vale,
Nac a hini 'zistro abred
Leun a viçou, da glasq ho boed !

Bezit ato tud deread,
Gracius hac a respont vad ;
Bezit leal er marc'hajou,

Ha lec'hit dious ar procesou.

Diouallit dious ar vesventi,
A ra da guement a hini
Coll enor, yec'hed ha danve,
Hac ho ene siouas deze.

Al lorc'h hac ar goai dispignou,
A revin calz a famillou :
O clasq bêva 'vel bourc'hisien,
E couezont en renq ar beorien.

Diouallit eta da ober
Dispignou foll ha divoder :
Bezit humbl, mæs desquit er-vad
Ho pugale, herves ho stad.

X Verzur, furnes ha descamant
Z'quell égout ar obz, arc'hant
Mæs descamantez-he verito.
A zo paettynia goai neazuz.

Choazit eta d'ho pugale
Mistri leun a zoejens Doue,
'Vit ho avang er Squianchou,
Ha, dreist peb tra, er vertozion.

Hentit ato fud a saçon,
Fidel d'ar quir le sion ;
Ha lec'hit dious ar dud impi
Vel a venuet den ar bleizi.

Ser'chit mad douz bepri,
Ha souffrit gant patientet,
Eus ho micher an oll boaniou,
'Vit mont da repos d'an envou.

FIN.

(Propriété.)